

为建设更加美好的地球家园贡献智慧和力量

——在中法全球治理理论论坛闭幕式上的讲话

(2019年3月26日,巴黎)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的马克龙总统,
尊敬的默克尔总理,
尊敬的容克主席,
女士们,先生们,朋友们:

3月的巴黎,春和景明,生机盎然。很高兴在我访问法国之际受邀出席中法全球治理理论论坛闭幕式。昨天,与会代表围绕论坛议题,开展了富有建设性的对话研讨,取得了多方面积极成果。首先,我谨向各位参会代表表示诚挚的问候!对论坛取得圆满成功表示衷心的祝贺!

昨天,我同马克龙总统会晤时也围绕全球治理深入交换了意见,达成重要共识。中法同为全球治理的重要参与者,在维护世界和平安全稳定、维护多边主义和自由贸易、支持联合国发挥积极作用等重大问题上有着广泛政治共识和坚实合作基础。中法两国坚持互尊互信、平等相待、开放包容、互利共赢,共同维护国际关系基本准则,共同推进全球治理完善,成为维护世界和平稳定、促进人类文明进步的重要力量。刚刚我同马克龙总统、默克尔总理、容克主席举行了四方会晤,围绕多边主义、中欧战略伙伴关系发展深入探讨,达成了进一步共识。

女士们,先生们,朋友们!

两年前,我在联合国日内瓦总部演讲时,发出“世界怎么了、我们怎么办”之问。当今世界正面临百年未有之大变局,

和平与发展仍然是时代主题,同时不稳定性不确定性更加突出,人类面临许多共同挑战。

法国古语有句谚语说:“人的命运掌握在自己的手里。”面对严峻的全球性挑战,面对人类发展在十字路口何去何从的抉择,各国应该有以天下为己任的担当精神,积极做行动派、不做观望者,共同努力把人类前途命运掌握在自己手中。

第一,坚持公正合理,破解治理赤字。全球热点问题此起彼伏、持续不断,气候变化、网络安全、难民危机等非传统安全威胁持续蔓延,保护主义、单边主义抬头,全球治理体系和多边机制受到冲击。我们要坚持共商共建共享的全球治理观,坚持全球事务由各国人民商量着办,积极推进全球治理规则民主化。我们要继续高举联合国这面多边主义旗帜,充分发挥世界贸易组织、国际货币基金组织、世界银行、二十国集团、欧盟等全球和区域多边机制的建设性作用,共同推动构建人类命运共同体。

第二,坚持互商互谅,破解信任赤字。信任是国际关系中最好的黏合剂。当前,国际竞争摩擦呈上升之势,地缘博弈色彩明显加重,国际社会信任和合作受到侵蚀。我们要把互尊互信挺在前面,把对话协商利用起来,坚持求同存异、聚同化异,通过坦诚深入的对话沟通,增进战略互信,减少相互猜疑。要坚持正确义利观,以义为先、义利兼顾,构建命运与共

的全球伙伴关系。要加强不同文明交流对话,加深相互理解和彼此认同,让各国人民相知相亲、互信互敬。当前中欧关系中合作是主流,即使有竞争,也应是良性竞争。我们要相互信任,并肩前行。

第三,坚持同舟共济,破解和平赤字。人类今天所处的安全环境仍然堪忧,地区冲突和局部战争持续不断,恐怖主义仍然猖獗,不少国家民众特别是儿童饱受战火摧残。我们要秉持共同、综合、合作、可持续的新安全观,摒弃冷战思维、零和博弈的旧思维,摒弃弱肉强食的丛林法则,以合作谋和平、以合作促安全,坚持以和平方式解决争端,反对动辄使用武力或以武力相威胁,反对为一己之私挑起事端、激化矛盾,反对以邻为壑、损人利己,各国一起走和平发展道路,实现世界长久和平。

第四,坚持互利共赢,破解发展赤字。经济全球化是推动世界经济增长的引擎。当前,逆全球化思潮正在发酵,保护主义的负面效应日益显现,收入分配不平等、发展空间不平衡已成为全球经济治理面临的最突出问题。我们要坚持创新驱动,打造富有活力的增长模式;坚持协同联动,打造开放共赢的合作模式;坚持公平包容,打造平衡普惠的发展模式,让世界各国人民共享经济全球化发展成果。中国支持对世界贸易组织进行必要的改革,更好建设开放型世界经济,维护多边贸易体制,引导经济全球化更加健康发展。

“一带一路”倡议丰富了国际经济合作理念和多边主义内涵,为促进世界经济增长、实现共同发展提供了重要途径。我们欢迎包括法国在内的世界各国积极参与到共建“一带一路”中来。

女士们,先生们,朋友们!

中法友谊源远流长。今年是中法建交55周年。两国已经开展了许多战略性合作,还有很大合作空间。正如法国朋友所说,不登上埃菲尔铁塔,就看不到巴黎最美的风景。新形势下,我们应登高望远,面向未来,加强合作。我们要深化核能、航空航天、农业食品、医疗卫生、汽车制造等传统领域合作,加快推动绿色制造、数字经济、人工智能、金融服务、城市可持续发展等新兴领域合作,加强气候变化合作,全面落实《巴黎协定》,推动今年联合国气候峰会取得积极成果,为两国人民和各国人民谋福祉。

女士们,先生们,朋友们!

历史发展、文明繁盛、人类进步,从来离不开思想引领。中法全球治理理论论坛将为两国共同参与和推进全球治理提供有力智力支撑。我希望,中法双方及相关各方保持对话渠道畅通,以交流促合作,以合作促共赢,携手为建设更加美好的地球家园贡献智慧和力量!

谢谢大家。

(新华社巴黎3月26日电)

中华人民共和国和法兰西共和国关于共同维护多边主义、完善全球治理的联合声明

应法兰西共和国总统埃马纽埃尔·马克龙邀请,中华人民共和国主席习近平于2019年3月24日至26日对法兰西共和国进行国事访问。双方回顾了国际形势和重大国际地区问题,并达成以下共识。

一、中法两国同为联合国安理会常任理事国,为促进国际和平与安全作出了积极贡献。两国将继续坚持独立自主外交政策,坚持和平发展道路,坚持根据《联合国宪章》的宗旨和原则促进世界和平、繁荣、可持续发展和安全。两国重申尊重国际法和国际关系基本准则,推动构建相互尊重、公平正义、合作共赢的国际关系。

二、两国认为,在当前形势下,坚持多边主义是推动国际合作应对不断增多的共同风险和挑战,维护世界和平与繁荣的最佳方式。两国承诺促进建立在国际法基础上的多边主义。

三、两国坚定维护以联合国为核心的国际体系,坚定维护联合国权威和地位。两国支持联合国秘书长为推动联合国改革所做的努力,愿共同致力于提高联合国的效率和反应力,使其更有能力应对全球性挑战。两国将继续共同努力,加强在联合国维和行动领域的合作,并支持非盟和联合国为非洲维和行动提供可持续、可预见资金的倡议。

四、两国重申愿共同应对在气候变化、生物多样性丧失和环境保护领域的挑战。《联合国气候变化框架公约》第24次缔约方会议(COP24)为《巴黎协定》成功确定了实施细则。两国将延续二十国集团(G20)领导人布宜诺斯艾利斯峰会期间的做法,在COP24的成果基础上继续发挥推动和动员作用。

五、两国将共同行动,动员各方力量,指导气候金融、碳定价和基于自然的解决方案领域的筹备工作,确保2019年9月23日由联合国秘书长组织召开的气候峰会圆满成功。

六、两国承诺全方位履行《巴黎协定》,努力提高履约能力,并在不晚于2020年通报本世纪中叶温室气体减排长期发展战略。两国承诺共同推动关于削减氟氯碳化物的《蒙特利尔议定书》基加利修正案的批准和落实,并推动提高制冷行业能效标准。

七、两国强调应引导公共、私人资金更多投入应对气候变化和保护生物多样性领域,为发展中国家争取持久的气候资金支持,推动发展机构的实践与《巴黎协定》目标和《生物多样性公约》目标保持一致,推动实现绿色气候基金的增资和高效管理。

八、两国将共同努力,推动全球采取行动应对生物多样性丧失,迎接2020年底在中国召开的《生物多样性公约》第15次缔约方大会。两国将致力于推动“为了自然与人——从沙姆沙伊赫到北京”行动议程,动员各利益攸关方提出具体建议。两国将积极致力于推动《生物多样性公约》第14次缔约方大会提出的“全面参与制定2020年后全球生物多样性框架”进程。

九、两国承诺在联合国框架下就国家管辖范围以外区域海洋生物多样性养护和可持续利用国际协定谈判加强沟通与合作,为协定达成作出积极贡献。两国同意就包括设立南极海洋保护区在内的南极海洋生物资源的养护和可持续利用问题保持交流。

十、两国表示愿打击环境犯罪,尤其是偷猎和贩卖濒危动植物物种及其制品、非法跨境转移固体废物,禁止此类物品的非法进出口,并强调应对碳汇能力和全球生物多样性丰富的热带雨林进行可持续管理。

十一、两国坚定支持通过加强现有机制,尤其是《巴塞尔公约》,针对海洋和陆地塑料污染采取的国际行动。

十二、两国将继续努力,共同支持“迈向《世界环境公约》”特设工作组根据联大决议授权开展工作,保

持密切沟通,以改善国际环境法及其执行。

十三、两国愿结合有关部门间达成的环保合作协定及行动计划,推动大气质量改善、加强生物多样性保护、废弃物管理、水环境保护和土壤生态修复等领域的政策对话与技术交流,鼓励政府部门、科研机构和相关企业参与,结合国际会议举办双边活动,积极推动相关多边进程。

十四、两国倡导完善全球经济治理,推动经济全球化朝着更加开放、透明、包容、非歧视的体系发展,维护以规则为基础、以世界贸易组织为核心的多边贸易体制。两国认为世界贸易组织所有成员均应遵守其在世贸组织中的承诺和义务,以维护多边体系的牢固性和可信度。

十五、两国愿继续共同努力,构建开放型世界经济,反对各种形式的保护主义,努力确保公平竞争环境。两国支持世贸组织进行必要改革,以增强其有效性和权威性,更好地应对当前和未来的挑战。两国呼吁围绕已提交世贸组织成员的有关增强世贸组织争端解决、监督和谈判三大基本职能的建设的讨论取得进展。两国支持中欧世贸组织改革工作组的工作,以推动在双方均抱有高度期待的世贸组织改革这一问题上取得进展。

十六、两国支持G20作为国际经济合作主要论坛的工作,并支持其致力于建设开放型世界经济的行动。两国承诺在G20以及其他相关主要国际论坛框架下推动建设现代化、可持续、公平的国际税收体系,鼓励加强结构性改革、数字经济、反腐、可持续发展、国际金融架构、基础设施投资等领域对话与合作。

十七、两国愿继续积极推进国际货币金融体系改革进程,推动在2019年春季会议前,最迟不晚于2019年年会完成国际货币基金组织(IMF)第15次份额总检查。

十八、两国承诺在落实基础设施等领域的国际融资时,确保其符合可持续发展目标和气候变化《巴黎协定》。两国欢迎G20可持续发展操作指南并呼吁跟进。

十九、两国重申支持出口信贷国际工作组在制定一套新的官方出口信贷国际指导原则方面开展磋商工作。

二十、两国致力于加快落实2030年可持续发展议程和亚的斯亚贝巴行动议程,提高援助针对性和有效性。两国将于2019年举行中法战略对话机制下发展分组的下一次会议。

二十一、两国深信教育的重要性。两国支持联合国教科文组织和全球教育伙伴关系为推动实现联合国可持续发展教育目标所做的积极贡献。两国将继续加强教育合作对话。

二十二、两国承诺积极致力于消灭艾滋病、结核病和疟疾。中国赞赏法国在全球防治艾滋病、结核病和疟疾基金工作中发挥的重要作用,期待2019年全球基金第六次筹资会议取得成功。

二十三、两国认为,各国应坚持走和平发展道路,巩固建立在尊重国际法和合作、可持续做法基础上的国际安全架构,携手应对各类传统和非传统安全风险和挑战,共同建设持久和平、普遍安全的世界。两国强调,恐怖主义威胁没有边界。两国重申坚持联合国在国际合作中的中心协调作用。两国将继续支持在联合国领导下动员各方力量打击各种形式恐怖主义的各项国际倡议。两国重申打击恐怖主义融资的重要性,表示承诺落实2018年4月26日巴黎反恐融资国际会议通过的《巴黎条约》十项内容。

二十四、两国强调《不扩散核武器条约》是国际核不扩散体系的基石以及国际安全体系的重要组成部分,重申将致力于推动《不扩散核武器条约》2020年审议大会取得成功。

二十五、两国强调禁止化学武器组织在维护 and 实施《禁止化学武器公约》方面发挥核心作用,应采取一切手段确保该组织能够根据《公约》规定履行授权,拥有有力的调查与核查手段,平衡推进《公约》的各项目标,以维护国际和平与安全。

二十六、两国承诺将致力于加强在联合国等框架下的多边合作,共同维护外空和平安全与可持续发展。

二十七、两国重申,以《联合国宪章》为代表的国际法适用于网络空间,致力于推动在联合国等框架下制定各方普遍接受的有关网络空间负责任行为的国际规范,将加强合作,打击网络犯罪以及在网络空间进行的恐怖主义和其他恶意行为,包括利用信息通讯技术并为获得竞争优势而采取的攻击关键基础设施和窃取知识产权的行为。两国同意继续利用中法网络事务对话机制,加强相关交流合作。

二十八、两国重申欧盟作为多边主义不可或缺的推动者发挥着重要作用。中国支持欧洲一体化,支持法国推动欧盟改革的努力。两国强调中国和欧盟之间的相互依存日益加强,在此背景下,应发展中欧全面战略伙伴关系,推动全球治理改革,使多边体系更加有效,更好体现公平正义原则,更能适应21世纪的挑战。

二十九、两国支持本着互利互惠的精神,尽快达出一份包含市场准入和投资保护内容的富有雄心的中欧全面投资协定。

三十、两国呼吁完成中欧地理标志合作与保护协定谈判。两国在保护专有技能和优质产品方面拥有悠久传统,希望尽快达成一项富有雄心的、平衡的协议,针对该协议规定的所有地理标志,就其可能遭遇的假冒和侵权行为提供有效的保护。

三十一、两国支持中国和欧盟为促进中国“一带一路”倡议同欧盟欧亚互联互通战略等互联互通倡议对接所做工作。两国愿在中欧互联互通平台框架内加强交流。

三十二、两国强调根据《联合国宪章》宗旨和原则促进和保护人权和基本自由对于各国发展的重要性。双方重申在平等和相互尊重的基础上继续开展中欧人权对话与交流具有重要意义。

三十三、两国重申,伊朗核问题全面协议经由联合国安理会通过第2231号决议一致核可,是不扩散体系的关键组成部分,也是维护国际和地区安全的重要因素。因此,该协议是一项重要的多边外交成果。两国重申致力于维护该协议,根据国际法保持贸易和资金流,以促进伊朗的经济利益。两国承诺全面遵守各自国际义务。在不损害伊朗核问题全面协议的前提下,两国重申支持开展平衡对话,推动以综合方式处理所有有关问题。

三十四、两国重申支持在联合国领导下,根据安理会第2254号决议,为叙利亚危机寻求可靠、平衡的政治解决方案。

三十五、两国重申坚持全面完整执行联合国安理会涉朝鲜问题的决议。

三十六、两国一致认为政治解决冲突是萨赫勒地区实现持久稳定的唯一途径。两国赞赏萨赫勒地区国家间的合作精神,并支持突出体现该合作精神的萨赫勒五国联合部队行动。随着该联合部队行动的开展,应逐步加强对萨赫勒五国的国际支持,赋予该部队安理会授权和可预见的资源。

三十七、两国重申坚定维护法属马里的主权、统一和领土完整,支持联合国马里多层次综合稳定特派团根据其授权帮助马里政府和人民实现国家持久和平与稳定,希望联合国继续以主动有力的方式履行授权,并获得与其授权相称的资源。

(新华社巴黎3月26日电)

新华社巴黎3月26日电 国家主席习近平24日至26日对法国进行国事访问,取得丰硕成果,在法国社会各界引发强烈反响。法国各界人士表示,习近平主席此次访法让他们对未来法中关系发展充满信心,期待两国关系继续走在时代前列。

法国《回声报》刊文说,习近平主席访法期间,双方在多个领域达成一系列重要协议。双方还强调加强国际合作,共同维护多边主义。

法国华文报纸《欧洲时报》发表社论说,习近平主席访问为未来两国关系行稳致远保驾护航。

法国前总理拉法兰表示,习近平主席此次访法带着对法国的良好情感而来,为法中关系发展带来了“崭新的春天”。法中两国共同致力于加强国际合作,维护多边主义,携手应对气候变化,共建人类命运共同体。法中双方坚持互利共赢原则,积极落实“一带一路”第三方市场合作,法中合作成为促进世界和平稳定的积极因素。习近平主席此次访法将成为法中深化合作的“历史新起点”。

法国前总理德维尔潘说,去年马克龙总统访法和习近平主席此次访法是两国高层交往频繁的最有力证明。两国领导人在全球治理问题上拥有一致理念。法中两国对当今充满危机的世界都有着强烈责任感。两国人民彼此欣赏,不断交流和对话。他认为,“一带一路”倡议为国家间如何进行发展对话给出了答案,在中国和欧盟之间应建立一个更加有效和定期的磋商框架。

法国参议院法中友好小组主席克洛德·雷纳尔表示,法中两国高层互访频繁,有助于两国加强战略对接、寻求共识与合作。习近平主席此次访法除了取得诸多具体成果,更重要的是加强了法中两国政治互信,为两国关系长远发展提供了保障。

法国国际问题和中国问题专家戴维·戈塞(中文名高大伟)说,习近平主席此次访问推动了法中以及欧洲和中国在应对气候变化、维护多边主义、加强联合国作用、推动贸易往来等诸多问题上进一步合作,这种合作是世界的希望之源。法中关系发展不仅惠及两国人民,两国合作更是服务于全球和平与发展,有利于全人类共同福祉。

法国前总统乔治·蓬皮杜之子阿兰·蓬皮杜说:“法中两国的友谊源远流长。法中在国际层面的合作已经非常密切,而在当下的国际环境中,两国需要继续加强合作。习近平主席此次访问的重要性就在于此。”

在谈及习近平主席此次访问对法中人文交流的关注时,曾参与推动多次法中美术展览的法兰西艺术院通讯院士迪迪埃·贝尔南表示:“文化和艺术是拉近人民之间距离最好的工具。中国和法国在美术、音乐、建筑等方面已经有了长期和频繁的交流。”

巴黎市立赛努奇亚洲艺术博物馆馆长埃里克·勒菲弗说,法中之间已形成了定期高级别人文交流机制,习近平主席此次访问法国,会让越来越多的法国人对中国文化艺术感兴趣。希望未来法中艺术及文博机构加强联系,保持更加活跃和密切的交流。

蒙塔日法中友好协会会长王培文说,中国与法国分别位于亚欧大陆两端,都是历史悠久、社会文化资源丰富的大国。两国不断加强全方位交流与合作,将成为推进人类社会进步的重要力量。希望未来两国间的交流更加频繁,交流内容更加多元化。

(参与记者:应强、唐庚、徐永春、杨一苗、徐甜、任珂、陈展)

(上接第一版)

马克龙致辞时表示,欧中保持沟通对话对维护多边主义发挥着不可或缺的作用。欧中在伊朗核问题、气候变化、非洲安全与发展等领域立场相似,都主张建设强有力、公正的多边体系,为世界和平和安全作出贡献。中国快速发展、成功使数亿人摆脱贫困令人印象深刻。法国重视中国在国际事务中的重要积极作用。欧中是世界重要力量,要加强战略互信,以对话方式促进合作。中方提出的“一带一路”倡议意义重大,能够为世界和平、稳定、发展发挥重要作用。欧方可以以创新的方式对接欧盟发展战略和“一带一路”倡议,共同促进欧亚互联互通。

默克尔表示,欧洲国家同中国的良好关系为欧盟同中国开展多边合作提供了良好基础。欧方应该加紧推动欧中投资协定谈判,积极探讨参与“一带一路”这个重要合作倡议,欧中应该合作维护多边主义,共商世界贸易组织等多边机构改革。德国提议明年举行欧中领导人会晤。

容克表示,欧中是重要战略合作伙伴。双方在平等基础上保持对话非常重要,应该积极推进欧中投资协定谈判,并就世界贸易组织改革等重大国际问题保持协调。我期待着即将举行的欧中领导人会晤取得积极成果。

丁薛祥、杨洁篪、王毅、何立峰等参加上述活动。

期待法中关系继续走在时代前列

——法国各界高度评价习近平主席国事访问成果

